

! "#\$% "#\$&' () * + (, - . (/ - ' ') # - ' (0 1 2 3 (& \$ - (4 * &) 1 " 2 (! -) % & \$ (5 -) 3 (6 1 2 7 " * 8 ") % (9 -) 1 * " * # (: (; 3 < 1 2 7 - 3 - * & (= 2 1 > 3 (= - ? 1 >) 1 . (@ A B C D E (C D C D

F - ? " *) 1
/) 1 8 \$ (@ D E (C D C D
G) < " + (; 3 < 1 2 7 - 3 - * & (H > < < 2 1 & () * + (I J 8 \$) * # - (K G ; H I L
4 * &) 1 " 2 (! -) % & \$ (5 -) 3 ' (M " 7 " " " 2 * E (/ " * " " & 1 . (2 0 (! -) % & \$

! "#\$"%#&'()*+' ,)-#.-

5\$-(4*&)1"2(!-)%&\$ (5-) 3(K4!5L(6127"*8")%(9-)1***#() *+ (; 3<127- 3 - *&(=21>3(N)'(\$-%+ (= - ?1>)1.(
@ABCDE(CDCD())&(021P(Q*"7-1'"&."*(5212*&2R(

5\$-(4!5(=21>3(N)'(\$2'&-+(?.(&\$-(G)<"+ (; 3<127- 3 - *&(H><<21&(: (IJ8\$)*#-(KG;HIL(&-) 3() *+(&\$-(



! / 0'1, \$2 3' / %456%45-7

!""#\$%#!&&'()*+,#,-+.#./""#!&&'01,-2#3456#7,28*'*+#2(7*28*'9('28*#90'62#20:*,#9('#,-#0-<&* '6(-#9(' / : ;#8(62*+#+=>#?@AB#, -+#C 34D



< 1266'8(97



<= ; >

B(\$-%C%D()-7E'%)C62*%)4'
B(-%#)-7'()*'+(\$#4%"#\$7

.

A< ; >

/ # (6-5', \$4())%F(-%,)7'
\$#D\$#7#)-#*



? ; >

B(\$-)#\$7'-5(-'&%66'*%\$#C-69'
72DD,\$-\$'! / 07'D(\$-%C%D(-#*



@>

G)-#\$(C-%"'#7#77%,)7



: ;

HDD\$, "#*' I '1266'HDD6%C()-'
! / 07

! / 07'%*#)-%J%#*('\$()4#',J'72DD,\$-7')##*#*'021(4!5'(&2(327-(021N)1+(N"&\$("3<%-3-*&)"2*(20(&\$-"1(. -)1(@(<%)*'E(
"*8%>+"*#U("7-'&3-*&(K0>*+"*#())*(1-'2>18-'LV(#>"+)*8-(2*(-'&)?%'"\$*#('\$)1-+(+8""2*B3)P"*#()11)*#-3-*&'V(8%)1"&.(
2*(<)1)3-&-1'(021(\$23-())*(+8233>*"%.(8)1-V()*(+8%)1"&.(1-#)1+"*#(. -)1(@(-J<-8&)"2*'()*(+'&)1&(+)&-R(
5-)3'(-*I2.-+(&\$-(,DD,\$-2)%-9'-, "%)-#\$(C-'() '*75(\$#%)J,\$3(-%,)'

M) . (@ (47-17"-N
=-?1>)1. (@AE(CDCD

S%%''2*(X2'&-%%2E(M"1-8&21
4!5(;3<%-3-*&)"2*() *+(H><<21&'(Y1)*8\$
/ "%%&1.(20(!-)%&\$







0#77%,)'Q?M'8#3 ,)7-\$(-%)4'02CC#77'-5\$, 245'B(-%#)-'()*'
+(\$#4%"#\$'+(7#'0-2*%#7

B\$#7#)-#\$7

P#.-'0-#D7

05(\$#' ! / 0'1,\$2 3'3 (-#\$(67M'&2(?-('\$)1-+(?12)+%.(')(3 "*" '&1.()) *+(G;HI(N-?' '&- '('2(&\$- .())1-())88- ' "'?%-(&2(&-) 3 '())%2*#())%%('&)#- '(20(&\$-(1-)+"* - ' '(<)&\$R

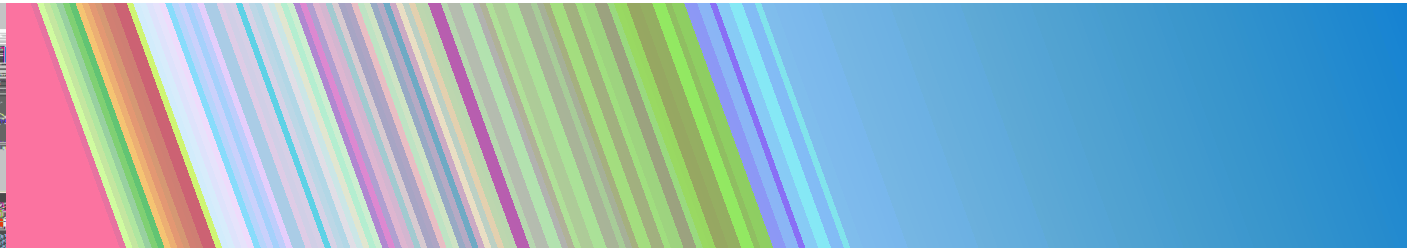
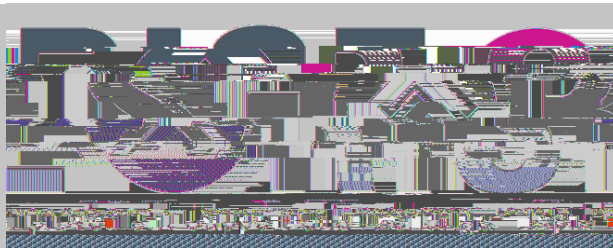
W. (3%)#'#"#)-'#" (62(-%,) '\$#726-7M &2(" *021 3 (0>&>1-(<%) **"# #()) *+(+-%"7-1.(20(4 ! 5(' ><<21&') *+() 8&"7"&" - '

+ ,)-%)2#'- , '72DD , \$-'-#(3 7'-5\$, 245'-5# ' ! / 0'+#)-\$(6'B\$, 4\$(3 ' , J'02DD , \$-7E'%)C62*%)4M'
3 " * "'&1.(<2" * &' (20(82 * &)8&V(4 ! (928)%(H><<21&(X221+"*)&21' (K9HX' LV(G;H I V() * +(2&\$-1(
+ -%"7-1.(<)1&* -1'

M) . (@ (: (C(47-17"-N
=-?1>)1. (@ABCDE(CDCD

a2\$*(] R(9)7"'E(/ M(6\$ME(G;HI(X2B%-)+
M"1-8&21E(/ 8 /) '&-1(! -)%&\$=(21>3E(/ 8 /) '&-1(Q*"7-1'"&.

! -)&\$-1(Y>%%28PE(6\$ME(G;HI(IJ-8>&"7-(%-)+



HCS) , &6#*4#3#)-7'() *'+("#(-7

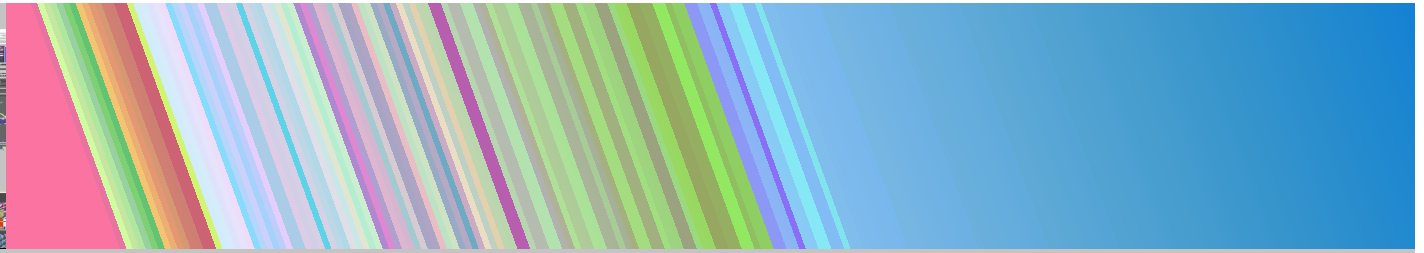
G;HI(<127"+- '(-7"+- *8-B?)' -+('><<21&(&2(4 ! 5'E(> '"*#() (b1)<"+(%-)1**"#() *+(
"3<127- 3 - *&^(- *'E() '(<)1&(20(&\$-(3"*"'&1.^'(4 ! 5(X- *&1)% (612#1) 3 (20(H><<21&'

G;HI(<1-<)1- '(?2&\$("&'(2N*(1- '2>18- '(K%"P-(G;HI(?1"-0'L(&\$)&(8) *('><<21&(1)<"+(%-)1**"#(
) *+("3<127- 3 - *&E() '(N-%%) '(<127"+- '()) ('&1>8&>1-+(bN) . ("*^(&2(1- '2>18- '(<1-<)1-+(?. (2&\$-1(<)1&* -1'()) *+(?. (&\$-(3"*"'&1.

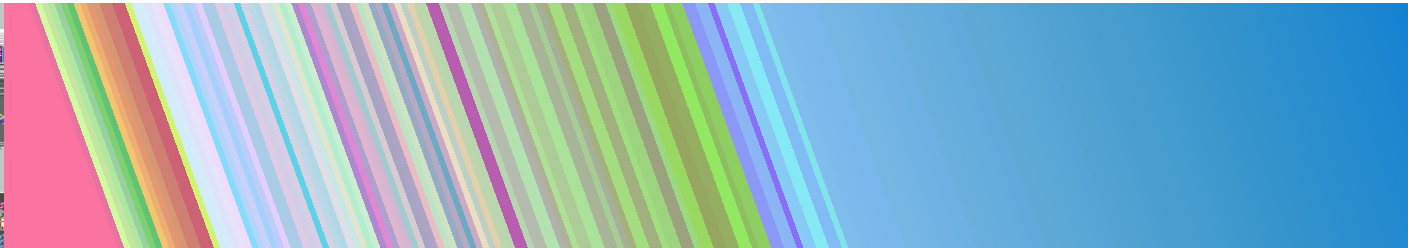
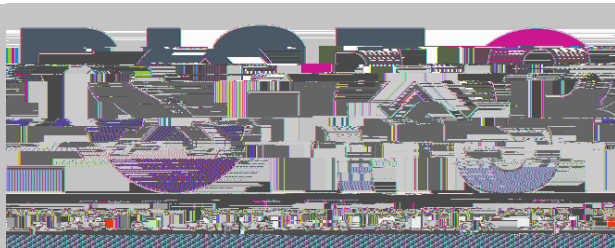
G;HI(''('><<21&-+(?.())(#1)*&(012 3 (&\$-(4 *&)1"2(/ "''&1.(20(! -)%&\$

5\$-(2<"*2*'E(1- '>%&'E() *+(82*8%>'2*(c ?2&\$(&\$2'-(82*7- . -+("*(2>1(1- '2>18- '()) *+(



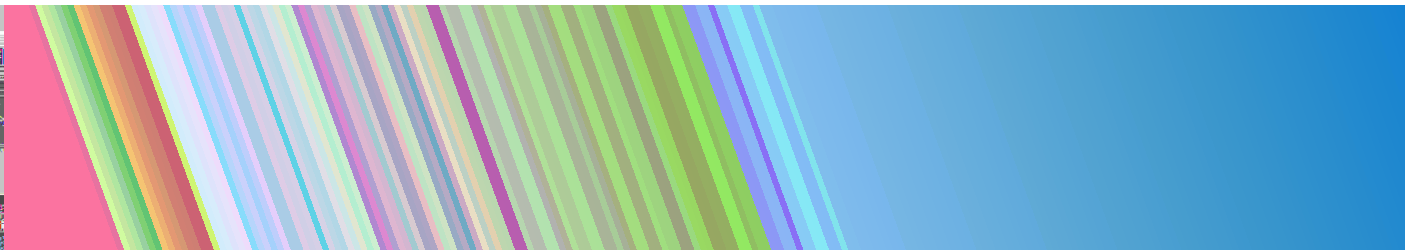
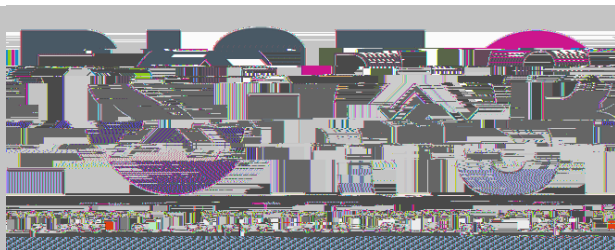


52<"8'(021(&\$-(02>1(3)"*('-''"2*'(#)7-(4!5'() (8\$)*8-(&2(-J<%21-() '<-8&'(20(02>1(20(&\$-(-"#&\$&(



Z2%6*%)4'Z6,CS7'TI'V#6(-#*'8,3(%)7'I'8(9'A'[%)S7U





VGOWX7'Y2%*#'-, '8(9'A' L (-#\$%(67'T<U

YY(dCU(;*B'82<-(' -17"8- '(! 2 3 -() *+(82 3 3>*"&.(8)1-

g>)+1><%-B)" 3(01) 3"*#(20('&1)&-#"8(#2)%'(021(\$2 3 -B8)1-(3 2+-1*"")&"2*E(&\$-(+-&)"%'(20(N\$"8\$(N-1-(1-%-)' -+(%- ' '(&\$)*()(N--P(%)&-1

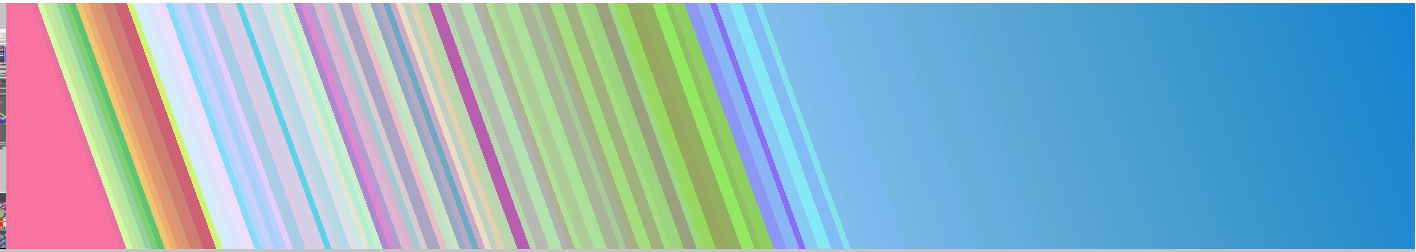
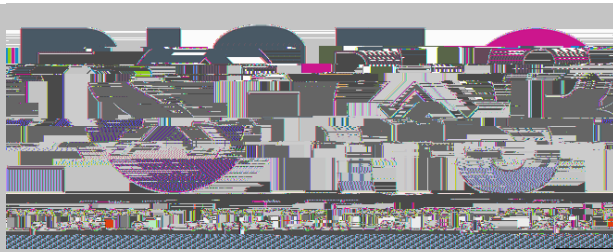
=28>'(2*(&\$-(0"1'&(&\$1--(20('"J(<1"21"&.(.)1-)'(021(4 ! 5'(K82*&1)8&'()* *+(<127"+-1(' -%-8&"2*E(8)1-(8221+"*)&"2*()* *+()88- ' '(&2(: (>' -(20(X ! G;HE() '(N-%%() '(2<-1)&"2*)%('><<21&(1- '2>18- 'E(' -17"8-())%%28)&"2*E()* *+(82 3 3 2*B)' ' - ' ' 3 -*&(&22%'L

g>-'&"2*'() ?2>&(?)%)*8"*#(0%-J"?""&.(.) *+(82*"'"&-*8.) *+()(N21P'\$--&(021(<1"21"&"\)&"2*()* *+(0--+?)8P

YY(deU(6)&"-*&(<)1&* -1'\$"<()) *+(82 3 3>*"&.(-*#)#- 3 -*&(6)&"-*&('&21.()) *+(<)&"-*&(- *#)#- 3 -*&

G)&"2*)%-(021E(-J) 3<%-'()* *+('>##- '&-+(&\$- 3 -'(021(<)&"-*&(- *#)#- 3 -*&B1-%)&-+(8)' -('&>+"- 'E(N"&\$ (3 21-(+-&)"%(&2(82 3 -()) ?2>&(N\$-*E(021(N\$)&E(-&8R





VGOWX7'Y2%*#'-, '8(9'A' L (-#\$%(67'T:U

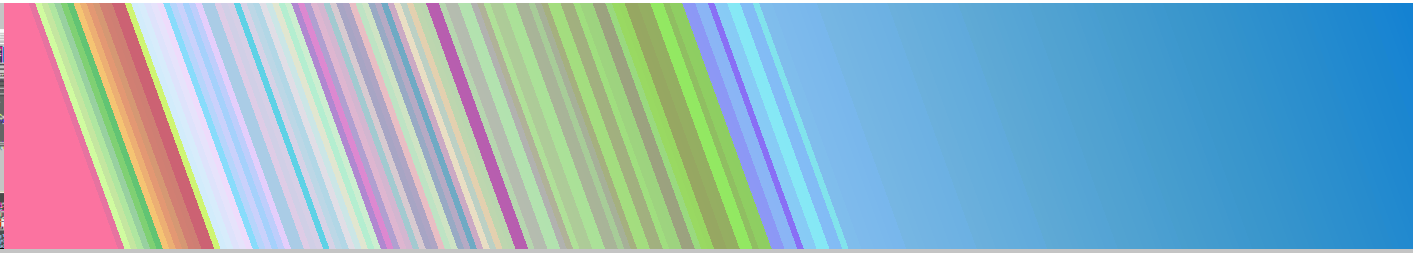
YY(d_U(M"#"&)%(\$-)%&\$ (M"#"&)%(\$-)%&\$ (K)*+("0213)&"2*(3)*)#-3-*&L

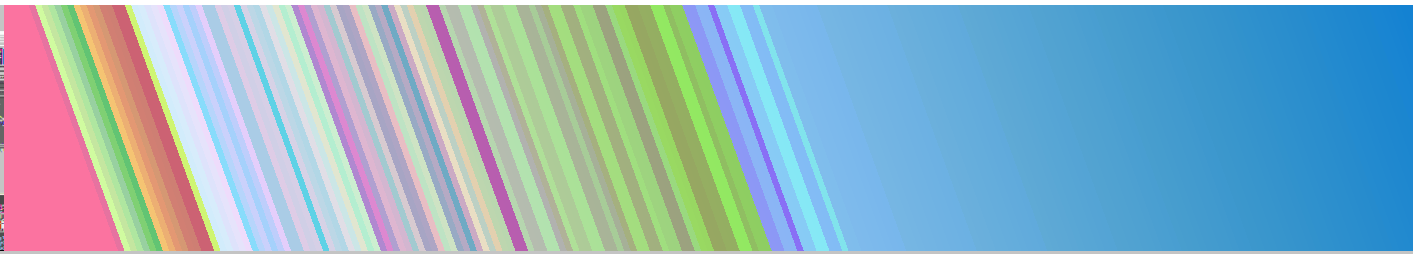
61-B8"18>%)&-+(+28>3-*&E('"%+-'(')*+(\$)*+2>&E(N"&\$(&\$-(\$)*+2>&(+''&"%%"*#(. -)1(@(-J<-8&)"2*'(')*+(3)&>1-B'&)&-(2>&823-'E(' (N-%(')'3<%-3-*&)"2*B1-%)&-+(W>-'&"2*'

YY(dfU(9-)+-1'\$"<E()882>*&)?""&.)*(#27-1*)*8-(X2%%)?21)&"7-(K21('\$)1-+L(+ -8""2*B3)P"*#()11)*#-3-*&'

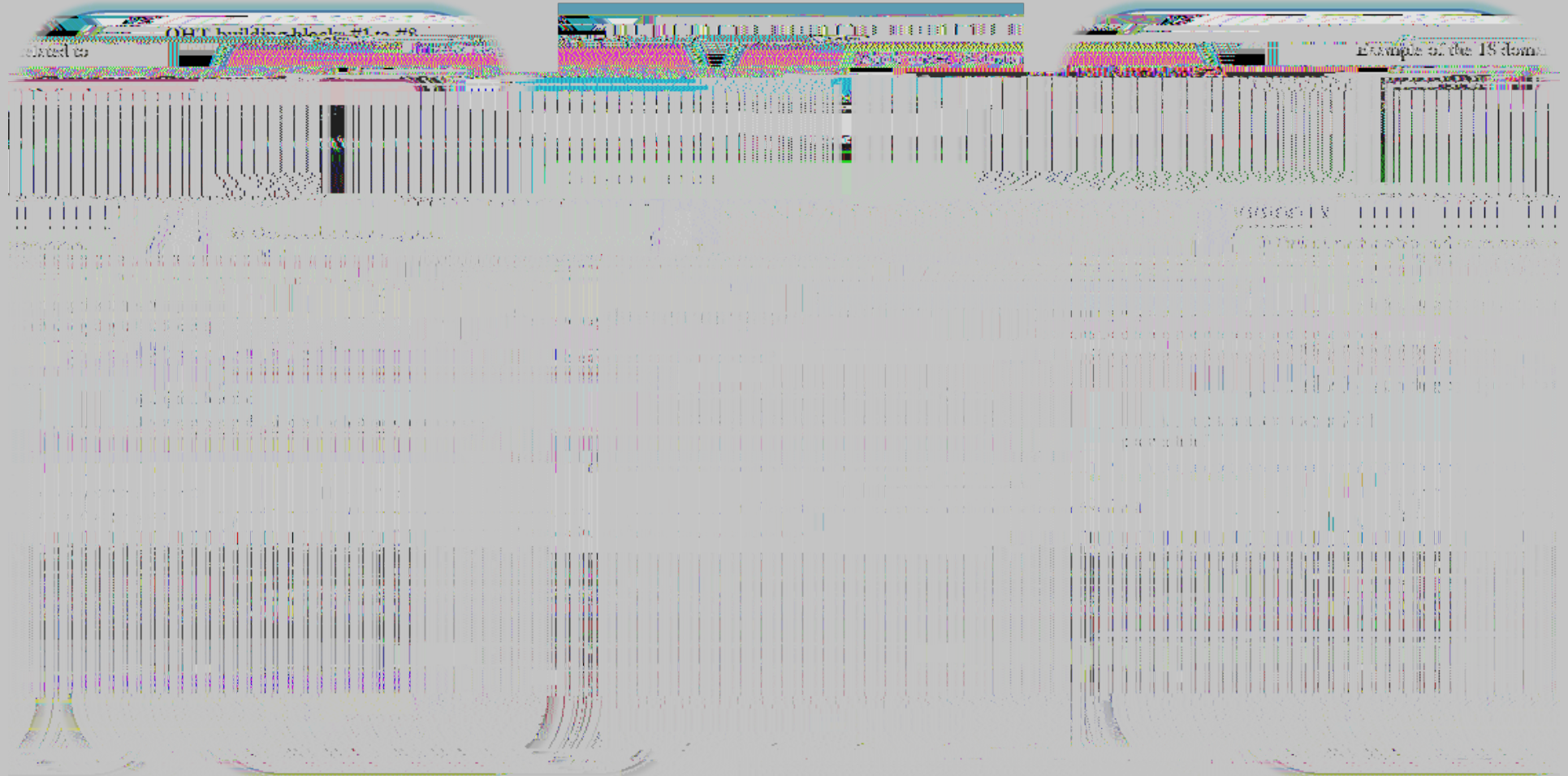
]2('>?'&)*&"7-(8\$)*#-(27-1(<)'&(. -)1(?>&(P-.(<2"*&(-3<\$)'"\-+(?)?2>&(\$)7"*#() (





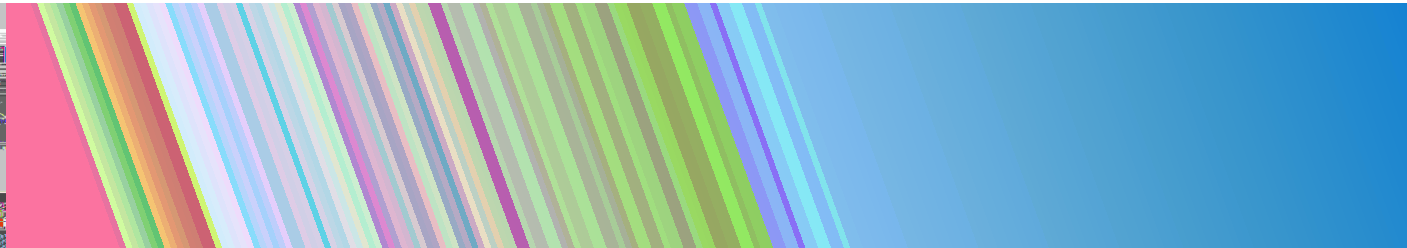
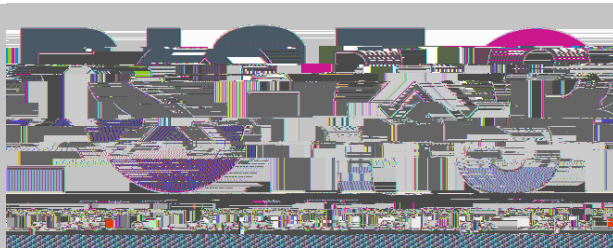


Z2%6*%)4'Z6,CS7'TI'V#6(-#*'8,3(%)7'I'8(9'<'[%)S7U



The Ottawa | L'Hôpital





VGOWX7'Y2%*#'-, '8(9'<' L (-#\$(67' I '1, 66, &R2D'T<U

6%-*)1.(<1-'-*&)"2*(2*(<2<>%)&"2*B\$-)%&\$(3)*)#-3-*&

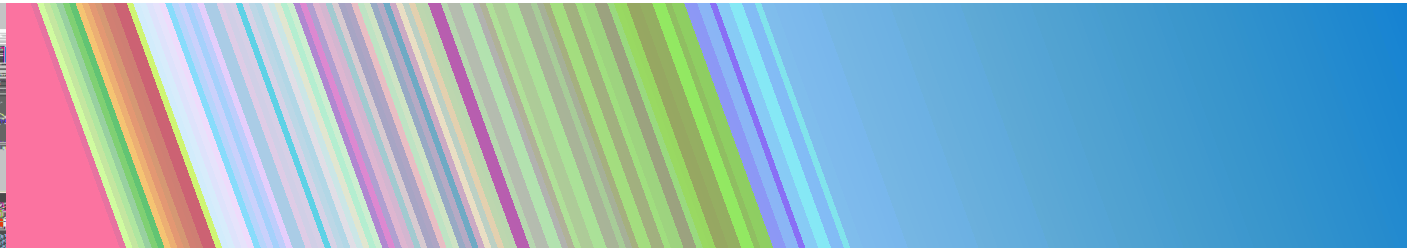
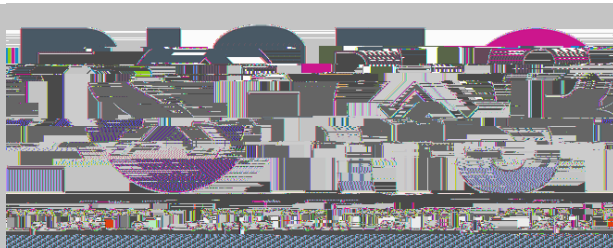
H%"+"-')1-(<2'&-+(*2N(2*(&\$-(G;HI(N-?'&-E(N"&\$()(&1)*'%)&-+(7-1'"2*(&2(02%%2N('22*

M1)0&(G;HI(?1"-0(K)*+())<<-*+"J(N"&\$(W>-'&"2*'(>'-+("*('&)"2*'L(''(<2'&-+(*2NE(N"&\$(
0"*)%"\-+())*+(&1)*'%)&"2*'(7-1'"2* '(&2(02%%2N('22*

F-?"*)1(\$)'(?--*('8\$-+>%-+(021(5\$>1'+).@C(/)18\$(0123@CB@(<3

=2>1(%-)1*"*#('&)"2*'(-)8\$(\$)+()(0)8""&)"21E(' -7-1)%(<2<>%)&"2*B\$-)%&\$(3)*)#-3-*&(





VGOWX7'Y2%*#'-, '8(9'<' L (-#\$(67' I '1, 66, &R2D'T:U

62<>%)&"2*B028>' -+(><'(8.8%-+(&\$12>#\$(&\$-(02>1(%-)1"**#('&)&"2*'())%2*#(N"&\$(&\$-"1(
<2<>%)&"2*B028>' -+(1-'2>18-(<-2<%-

=2>1(+1)0&(G;HI(?1"-0'())?2>&(1-'2>18- '(&2('><<21&(<2<>%)&"2*B\$-)%&\$ (3)*)#- 3 - *&(c
2* -(021(-)8\$(. -)1(@(<1"21"&.(<2<>%)&"2*(c)1-(<2'&-+(*2NE(N"&\$ (0"*)% "\ -+() *+(
&1)*'%)&"2*'(7-1'"2* '(&2(02%%2N('22*

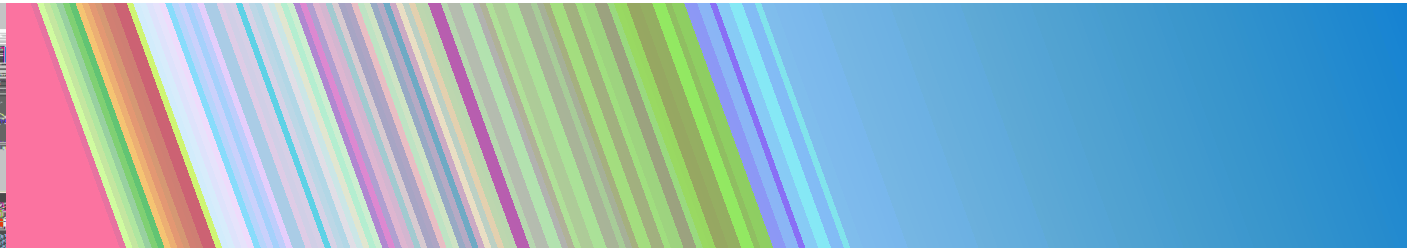
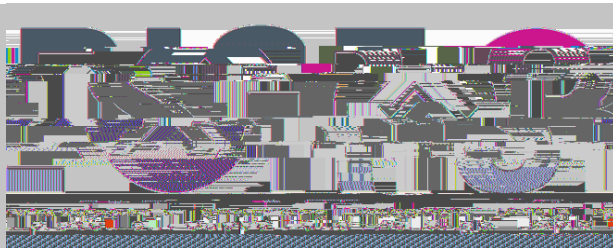
=2>1(N-?"*)1')?2>&(1-'2>18- '(&2('><<21&(<2<>%)&"2*B\$-)%&\$ (3)*)#- 3 - *&(c 2* -(021(
-)8\$(. -)1(@(<1"21"&.(<2<>%)&"2*(c \$)7-(? - - *('8\$-+>% - +

6-2<%- (N\$2(N2>%+(? - * -0"&(012 3 ()(<)%%")&"7-()<<12)8\$(&2(8)1-U(
F -?"*)1(2*(5>- '+) .(@ i (/)18\$(012 3 (@CB@(< 3

6-2<%- N"&\$ (3 - *&)%(\$-)%&\$ () *+ () ++ "8&"2* ' ("' '> - ' U(
F -?"*)1(2*(5>- '+) .(Ch (/)18\$(012 3 (@CB@(< 3 (

6-2<%- (N"&\$ (8\$12* "8(82* + "&"2* ' U
F -?"*)1(2*(/ 2*+) .(eD (/)18\$(012 3 (@C





VGOWX7'Y2%*#'-, '8(9'<' L (-#\$(67' I '1, 66, &R2D'T?U

X2*'2%">)&"2*(2<<21&>*"&.(#)7-(4!5'())(8\$)*8-(&2(1-B#12><(&2

M""8>'('.*-1#"-' '*())<<12)8\$- '(&2() *+(*-J&('&-<'(021(<2<>%)&"2*B\$-)%&\$(
3)*)#-3-*&()812' '(&\$-"1(<1"21"&.(<2<>%)&"2*'

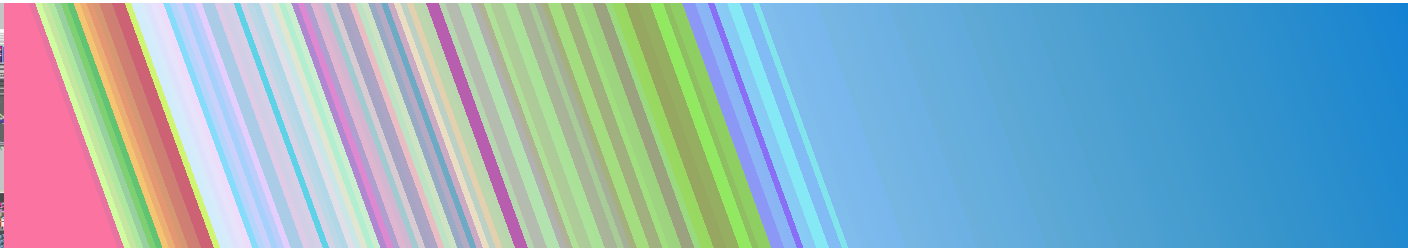
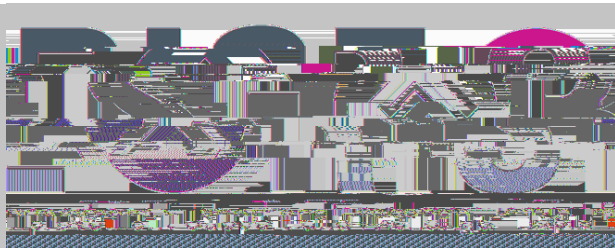
;+-*&"0.())&(%-)'&(&\$1--())8&"2*'(&\$)&(&\$-.(82>%+(*2N(&)P-

5\$-.(N-1-(<123<&-+(&2(1-3-3?-1(&\$-(0"1'&(W>- '&"2*("*(&\$-())<<-*+"J(&2(&\$-(G;HI(?1"-0(
)?2>&(<2<>%)&"2*B\$-)%&\$((3)*)#-3-*&

S1-(.2>())<<12)8\$"*#(.2>1(-0021&'(&2(b327-(&\$-(*--+-^(2*(W>)+1><%-B)"3(3-&1"8'(
021(.2>1(. -)1(@(<1"21"&.(<2<>%)&"2*("*(N).(&\$)&(%).'(&\$-(#12>*+N21P(&2(?-823-())(
+-'"#*)&-+(4!5("*(0>&>1-j

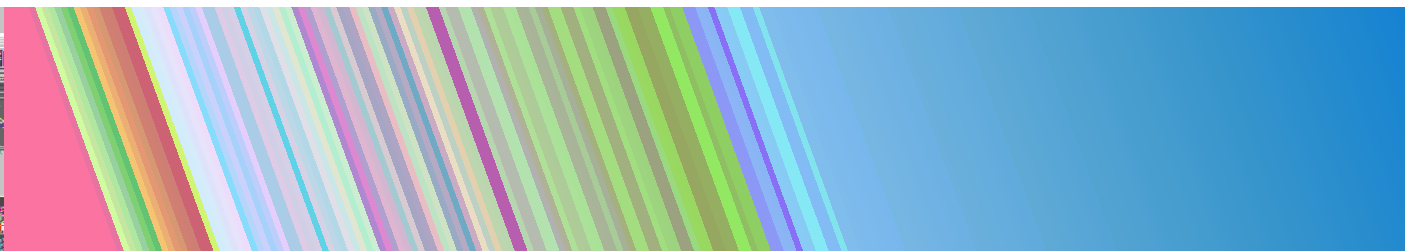
F""%(-*#)#-()(3-)*""#0>%(<12<21&"2*(20(.2>1())&&1"?>&-+(<2<>%)&"2*()*+(3-)*""#0>%(
>3?-1(20(.2>1(<)1& -1'





0, 3#', J'N5(-'N#' / #(\$*'(-'-5#' ! / 0'1, \$23



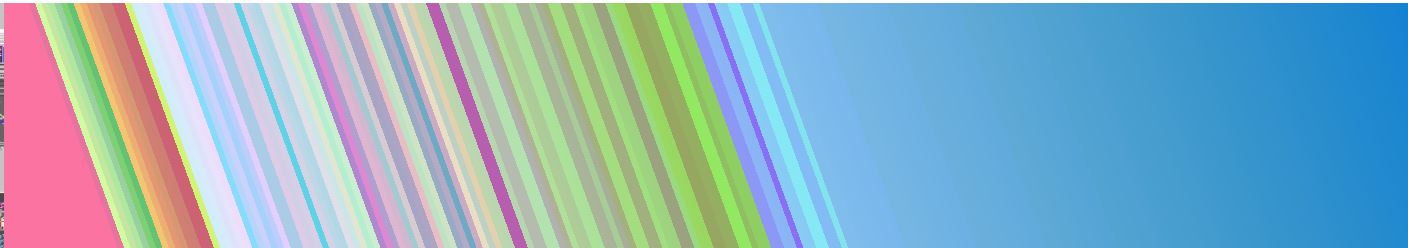
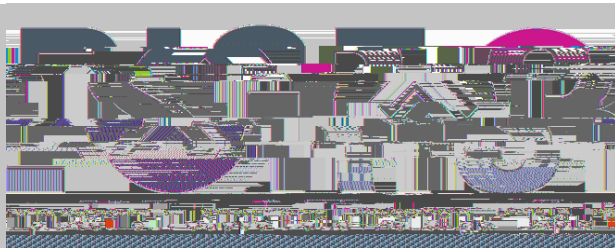


THE OTTAWA HÔPITAL

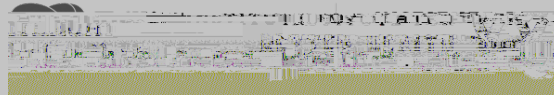


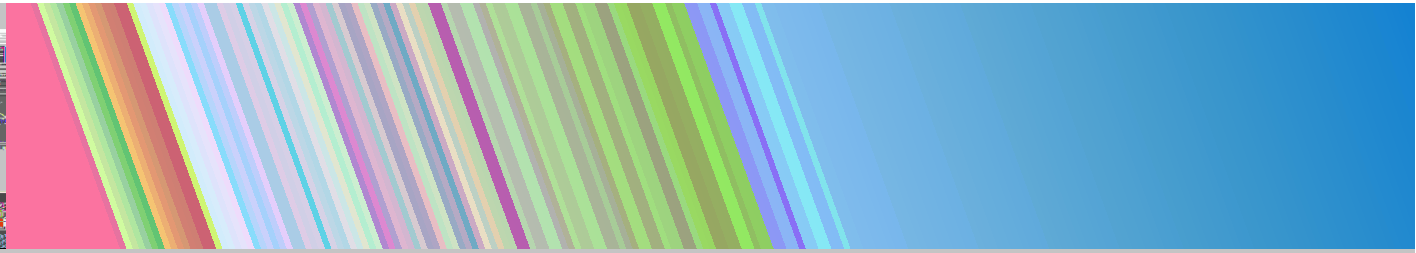
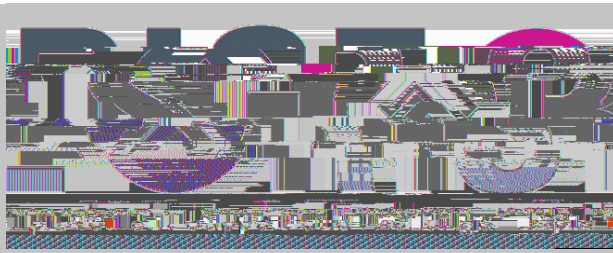
The Ottawa | L'Hôpital





0, 3#', J'N5(-'N#' / #(\$*'T:U'\ Z9'O-(-%,)

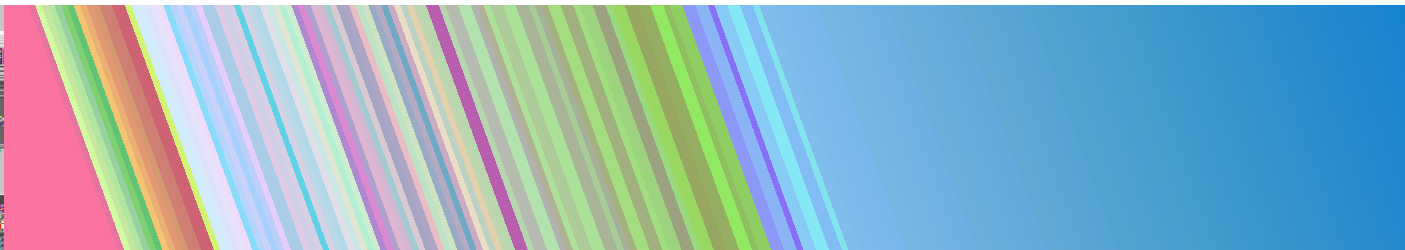
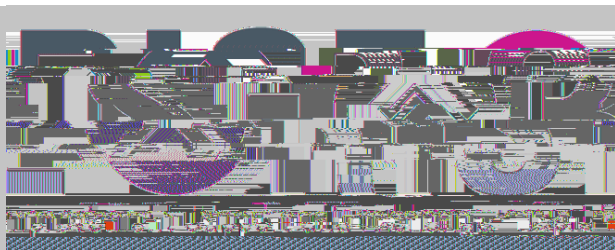




! " # \$ % ' () * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

6-2<%-()&(\$-(-*+(20(%'0-()*)+[21(*--+"*#(<)%%)&"7-(8)1-
/)*.(*2&()N)1-(20(-J"'&"*#(1-'2>18-'(&\$)&()1-()1-)+.(0"&B021B<>1<2'-
] --+(&2(N21P(&\$12>#\$(N\$2(<127"+-'("&()*)+(32+-%'(20('\$)1-+(8)1-
] --+(021(-+>8)&"2*
4%+-1()+>%&'(N"&\$(#1-)&-1(*--+'

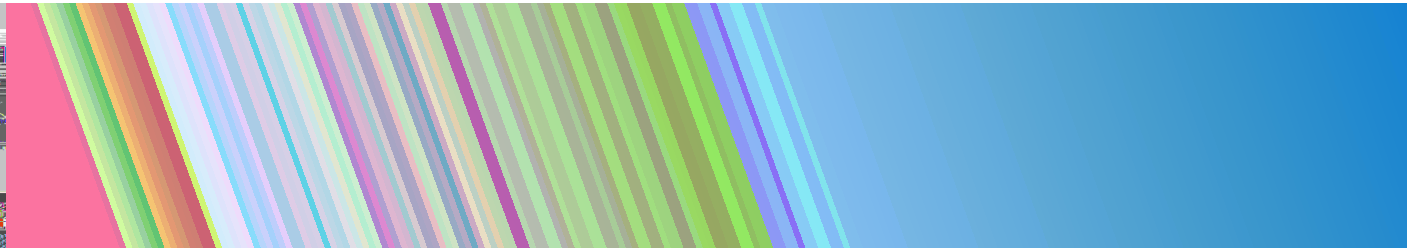
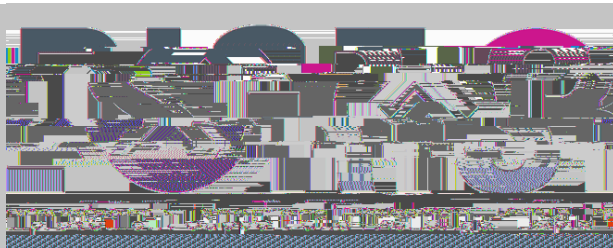




P#.-'0-#D7'J,\$'VGOW'T<U

! 2'&(3 21-(N-?"*)1' K"*()++"&"2*(&2(&\$2'-(?12)+- "*"#(&\$-(4 ! 5(=21> 3^(1-)8\$L
4 ! 5(X-*&1)%(612#1) 3(20(H><<21&'U(5>- '+). (i(S<1"%(012 3 (@CB@(< 3
61" 3)1.B8)1-(<\$.' "8")*(- *#)#- 3 - *&U(5>- '+). (@h(S<1"%(012 3 (@CB@(< 3
M)&)('\$)1"*#(N"&\$"*(-J"'&"*#(1>%-'U(5>- '+). (C@S<1"%(012 3 (@CB@(< 3
;*'"#\$&'(021(<127"*8")%(\$-)%&\$B'.'&- 3(<)1&* -1'())?2>&(?)%)*8"*#(<127"*8")%(#>"+)*8-(
) *+(%28)%(82*&-J&>)%"\)&"2*() *+(&1)*'"&"2"*#(&2(\$"#B7)%>- (+)&)(82%%-8&"2*U(5>- '+). (C
CI(S<1"%(012 3 (@CB@(< 3(
61-<)1-(21(><+)&-(G;HI(?1"-0'())?2>&(<2<>)%&"2*B\$-)%&\$ (3)*)#- 3 - *E(02>1(<1"21"&.(
<2<>)%&"2*'E() *+(?>"%+"*#(?%28P'(K-R#RE(27-1)%V(+)&)B)*).&"8'(<%)&021 3 V(<2<>)%&"2*
'-# 3 - *&)&"2*LE() *+(P- .(<)&"- *&(<)1&* -1E(\$-)%&\$B'.'&- 3(<)1&* -1() *+(1- '-)18\$(<)1&* -1(
1- '2>18- '(K-R#RE(4 ! 5(X-*&1)%(612#1) 3(20(H><<21&'V(4 ! ^'(g>)%&.(Y>' '* - '(Q*"&L





P#.-'0-#D7'J,\$'VGOW'T:U

61-<)1-(321-(1)<"+('.*&\$-'-'

-R#RE(%-'2*'(%)1*-(0123("*&-#1)&-+B8)1-("*&")&"7-'K!-)%&\$9"*P'E(?>*+%-+(
<).3-*&E(1>1)%(\$-)%&\$(\$>?'E(-&8RL

-R#RE(%-'2*'(%)1*-(0123(\$>?'()*+(2&\$-1())<<12)8\$- '(&2(82B%28)&"*#(' -17"8-'

X2*&"*>-(&2(><+)&-(&\$- N-?' "&- KNNNR4!51"-R21# m(NNNRIH41"-R21#L())*+(



